

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (L-Ewwel Awla)

10 ta' Lulju 2019 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Unjoni doganali – Regolament (KEE) Nru 2913/92 – Artikoli 202 u 203 – Dazji doganali fuq l-importazzjoni – Tnissil ta' dejn doganali minn abba nuqqas ta' konformità mal-leġiżlazzjoni doganali – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 2(1)(d) u Artikolu 30 – VAT fuq l-importazzjoni – Fatt taxxabbli – Kunnett ta' 'importazzjoni' ta' merkanzija – Rekwiżit ta' dawl ta' merkanzija fiżżirkwit ekonomiku tal-Unjoni Ewropea – Trasferiment ta' din il-merkanzija lejn Stat Membru li mhux dak li fih tnissel id-dejn doganali”

Fil-Kawża C-26/18,

li għandha bħala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Hessisches Finanzgericht (il-Qorti tal-Finanzi ta' Hessen, ilġermanja), permezz ta' deċiżjoni tat-2 ta' Novembru 2017, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fis-16 ta' Jannar 2018, fil-proċedura

Federal Express Corporation Deutsche Niederlassung

vs

Hauptzollamt Frankfurt am Main,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn J. C. Bonichot, President tal-Awla, C. Toader, A. Rosas, L. Bay Larsen u M. Safjan (Relatur), Imqallfin,

Avukat ġenerali: M. Campos Sánchez-Bordona,

Reġistratur: D. Dittert, Kap ta' Diviżjoni,

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tal-5 ta' Diċembru 2018,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal Federal Express Corporation Deutsche Niederlassung, minn R. Welzel u U. Reimer, Steuerberater,
- għall-Hauptzollamt Frankfurt am Main, minn U. Beck, bħala aġent,
- għall-Gvern Elleniku, minn K. Georgiadis u M. Tassopoulou, bħala aġenti,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn F. Clotuche-Duvieusart u B. R. Killmann, bħala aġenti,

wara li semgħet il-konklużjonijiet tal-Avukat ġenerali, ippreżentati fis-seduta tas-27 ta' Frar 2019, tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 2(1)(d) u tal-Artikolu 30 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (l-UE 2006, L 347, p. 1, iktar 'il quddiem id-"Direttiva tal-VAT").

2 It-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn Federal Express Corporation u Deutsche Niederlassung (iktar 'il quddiem "FedEx") u l-Hauptzollamt Frankfurt am Main (l-Uffiċċju Prinċipali tad-Dwana fi Frankfurt am Main, il-Ġermanja, iktar 'il quddiem l-"Uffiċċju prinċipali tad-dwana fil-Ġermanja") dwar l-obbligu li titallas it-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) fil-Ġermanja wara t-tneissil ta' dejn doganali fuq l-importazzjoni b'ala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-leġiżlazzjoni doganali fit-territorju ta' dan l-Istat Membru.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Ir-Regolament (KEE) Nru 2913/92

3 Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (l-UE 2013, L 269, p. 1; rettifika l-UE 2013, L 287, p. 90) jassar u ssostitwixxa r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità (l-UE 1992, L 302, p. 1) mill-1 ta' Mejju 2016. Madankollu, fid-dawl tad-data tal-fatti fil-kawża prinċipali, ir-Regolament Nru 2913/92, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006 tal-20 ta' Novembru 2006 (l-UE 2006, L 363, p. 1, iktar 'il quddiem il-"Kodiċi Doganali"), jibqa' applikabbli għal din il-kawża.

4 L-Artikolu 40 tal-Kodiċi Doganali kien jgħid:

"Il-merkanzija mdaġġla fit-territorju doganali tal-Komunità għandha tkun preżentata lid-dwana mill-persuna li għabitha f'dak it-territorju jew, jekk xieraq, mill-persuna li tassumi r-responsabbiltà għat-trasport tal-merkanzija wara li tkun hekk daġġlet, għalhekk merkanzija trasportata b'mezzi ta' trasport li jkunu biss fi transitu fl-ilmijiet territorjali jew fl-ispazju ta' l-arja tat-territorju doganali tal-Komunità mingħajr waqfien f'dan it-territorju. Il-persuna li tippreżenta l-merkanzija għandha tagħmel riferiment għad-dikjarazzjoni fil-qosor jew għad-dikjarazzjoni doganali li kienet għalhekk preżentata qabel fir-rigward tal-merkanzija."

5 L-Artikolu 50 tal-Kodiċi Doganali kien jipprevedi:

"Sakemm tkun assenjata trattament jew użu approvat mid-dwana, merkanzija preżentata lid-dwana għandha, wara dik il-preżentazzjoni, ikollha l-istatus ta' merkanzija f'għajnejha temporanja. Dik il-merkanzija ser tkun deskritta aktar 'l isfel b'ala 'merkanzija f'għajnejha temporanja'."

6 L-Artikolu 91(1)(a) tal-Kodiċi Doganali kien jipprovdi:

"Il-proċess ta' transitu estern għandu jippermetti l-moviment minn punt għall-ieor fit-territorju doganali tal-Komunità ta':

a) merkanzija mhux tal-Komunità, mingħajr ma dik il-merkanzija tkun suġġetta għal dazji fuq l-importazzjoni u għalhekk oħra jew għal miżuri ta' politika kummerċjali."

7 L-Artikolu 202(1) u (2) tal-Kodiċi Doganali kien redatt kif għalhekk:

“1. Dejn doganali fuq l-importazzjoni għandu jiġi inkors permezz ta’:

a) l-introduzzjoni kontra l-liġi fit-territorju doganali tal-Komunità ta’ merkanziji soġġetti għal dazji fuq l-importazzjoni, jew

b) l-introduzzjoni kontra l-liġi f’parti oħra ta’ dak it-territorju ta’ daww il-merkanziji li jkunu jinsabu f’oġġetti ielsa jew ma jkunx ielsa.

Għall-iskop ta’ dan l-Artikolu, introduzzjoni kontra l-liġi tfisser kull introduzzjoni li tmur kontra d-dispożizzjonijiet ta’ l-Artikoli 38 sa 41 u t-tieni inċi ta’ l-Artikolu 177.

2 Id-dejn doganali għandu jiġi inkors fil-mument meta l-merkanziji jiġu introdotti kontra l-liġi.”

8 L-Artikolu 203(1) u (2) tal-Kodiċi Doganali kien jipprovdi li:

“1. Dejn doganali fuq l-importazzjoni għandu jiġi inkors permezz:

– tat-tnebbija kontra l-liġi mis-sorveljanza doganali ta’ merkanziji soġġetti għal dazji fuq l-importazzjoni.

2 Id-dejn doganali għandu jiġi inkors fil-mument meta l-merkanziji jitnebbew minn taħt is-sorveljanza doganali.”

Id-Direttiva tal-VAT

9 Skont l-Artikolu 2(1)(d) tad-Direttiva tal-VAT:

“It-transazzjonijiet li jgħodhom ikunu soġġetti għall-VAT:

[...]

l-importazzjoni ta’ oġġetti [merkanzija].”

10 L-Artikolu 30 ta’ din id-direttiva jipprovdi li:

“Importazzjoni ta’ merkanzija għandha tfisser id-daww fil-Komunità ta’ merkanzija li ma tinsabx f’irkolazzjoni ielsa fit-tifsira ta’ l-Artikolu 24 tat-Trattat.

Minbarra t-transazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu, id-daww fil-Komunità ta’ merkanzija li tinsab f’irkolazzjoni ielsa, li jgħodha minn territorju terz li jiffurma parti mit-territorju doganali tal-Komunità, għandu jittqies bħala l-importazzjoni ta’ merkanzija.”

11 L-Artikolu 60 tal-imsemmija direttiva jipprovdi:

“Il-post ta’ importazzjoni ta’ merkanzija għandu jkun l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tinsab il-merkanzija meta tidaww fil-Komunità.”

12 L-Artikolu 61 tal-istess direttiva jipprevedi:

“Bħala deroga mill-Artikolu 60, fejn, malli tidaww fil-Komunità, merkanzija li mhijiex f’irkolazzjoni ielsa titqiegħed taħt wieċed mill-arranġamenti jew sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 156, jew taħt arranġamenti għal importazzjoni temporanja b’enzjoni totali minn dazju ta’ importazzjoni, jew taħt arranġamenti ta’ transitu esterni, il-post ta’ importazzjoni ta’ tali merkanzija għandu jkun l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu l-merkanzija ma tibqax koperta minn daww l-arranġamenti jew

sitwazzjonijiet.

B'mod simili, meta, mad-d?ul fil-Komunità, merkanzija li hija f'irkolazzjoni ?ielsa titpo??a ta?t wa?da mill-arran?amenti jew sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 276 u 277, il-post ta' l-importazzjoni g?andu jkun l-Istat Membru li fit-territorju tieg?u l-merkanzija ma tibqax koperta minn dawk l-arran?amenti jew sitwazzjonijiet.”

13 L-Artikolu 70 tad-Direttiva dwar il-VAT huwa fformulat kif ?ej:

“L-avveniment li jag?ti lok g?al ?las g?andu jse?? u l-VAT g?andha ti?i imposta meta l-merkanzija tkun impurtata.”

14 L-Artikolu 71 ta' din id-direttiva jg?id:

“1. Meta, mad-d?ul fil-Komunità, il-merkanzija titqieg?ed ta?t wie?ed mill-arran?amenti jew sitwazzjonijiet msemmija fl-Artikoli 156, 276 u 277, jew ta?t arran?amenti ta' importazzjoni temporanji b'e?enzjoni totali tad-dazju fuq l-importazzjoni, jew ta?t arran?amenti ta' tra?itu esterni, l-avveniment li jag?ti lok g?al ?las ise?? u l-VAT g?andha ti?i imposta biss meta l-merkanzija ma tibqax ta?t dawk l-arran?amenti jew sitwazzjonijiet.

Madankollu, meta l-merkanzija impurtata tkun so??etta g?ad-dazji doganali, jew g?al imposti agrikoli jew g?al xi pi?ijiet li g?andhom effett ekwivalenti li ?ew stabbiliti skont politika komuni, l-avveniment li jag?ti lok g?al ?las g?andu jse?? u l-VAT g?andha ti?i imposta meta jse?? l-avveniment li jag?ti lok g?al ?las fir-rigward ta' dawk id-dazji u dawk id-dazji jsiru dovuti.

2 Meta merkanzija impurtata ma tkunx so??etta g?all-ebda mid-dazji msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, l-Istati Membri g?andhom, rigward l-avveniment li jag?ti lok g?al ?las u l-mument meta l-VAT issir dovuta, japplikaw id-dispo?izzjonijiet li jkun hemm fis-se?? li jirregolaw id-dazji doganali.”

Id-dritt ?ermani?

15 L-Artikolu 1 tal-Umsatzsteuergesetz (il-Li?i dwar it-Taxxa dwar id-D?ul mill-Bejg?), tal-21 ta' Frar 2005 (BGBl. 2005 I, p. 386), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem l-“UStG”), jipprovdi, fl-in?i? 4 tal-paragrafu 1 tieg?u:

“It-tran?azzjonijiet li ?ejjin huma su??etti g?at-taxxa:

[...]

4. l-importazzjonijiet ta' merkanzija fil-?ermanja [...] (taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? fuq l-importazzjoni);

[...]”

16 L-Artikolu 13(2) tal-UStG, intitolat “Tnissil tat-taxxa”, jipprovdi:

“L-Artikolu 21(2) japplika g?at-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? mill-importazzjonijiet.”

17 L-Artikolu 21(2) tal-UStG, intitolat “Regoli spe?jali dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? mill-importazzjoni”, jipprevedi:

“Ir-regoli applikabbli g?at-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? huma applikabbli, b'analo?ija, g?at-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? mill-importazzjoni”.

18 L-Artikolu 14 tal-Einfuhrumsatzsteuer-Befreiungsverordnung (ir-Regolament Federali dwar l-Eżenzjoni mit-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? mill-importazzjoni), tal-11 ta' Awwissu 1992 (BGBl. 1992 I, p. 1526), fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?all-fatti tal-kaw?a prin?ipali, intitolat "Rimbors jew ma?fra", fil-paragrafu 1 tieg?u jipprevedi:

"It-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? mill-importazzjoni ti?i rimborsata jew ma?fura fil-ka?ijiet previsti fl-Artikoli 235 sa 242 tal-Kodi?i Doganali, u dawn id-dispo?izzjonijiet u d-dispo?izzjonijiet ta' implimentazzjoni tag?hom g?andhom japplikaw b'analo?ija."

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

19 F'Jannar 2008, FedEx wasslet merkanzija li tori?ina minn l?rael, mill-Messiku u mill-Istati Uniti (iktar 'il quddiem il-"merkanzija inkwistjoni"), su??etta g?al dazji fuq l-importazzjoni, lejn varji destinazzjonijiet fil-Gre?ja, id-destinazzjoni finali tag?hom. Din il-merkanzija ?iet ittrasportata fi 18-il lott differenti (iktar 'il quddiem it-"18-il lott"), bl-ajruplan, sa Frankfurt am Main (il-?ermanja), fejn tg?abbiet f'ajruplan ie?or sabiex ti?i ttrasportata lejn il-Gre?ja.

20 Permezz ta' ittra tat-23 ta' Ottubru 2008, l-Uffi??ju Doganali tal-Ajruport ta' Aten (il-Gre?ja) informa lill-Uffi??ju prin?ipali tad-dwana fil-?ermanja li t-18-il lott kienu ?ew ittrasportati lejn il-Gre?ja bi ksur tal-le?i?lazzjoni doganali.

21 Fid-dawl ta' din l-informazzjoni, l-Uffi??ju prin?ipali tad-dwana fil-?ermanja rrileva li 14 mit-18-il lott ma kinux ?ew ippre?entati lid-dwana fil-?ermanja skont l-Artikolu 40 tal-Kodi?i Doganali u kkonkluda li dawn il-lottijiet kienu dda??lu fit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea b'mod irregolari. Huwa g?aldaqstant qies li, b'applikazzjoni tal-Artikolu 202 tal-Kodi?i Doganali, l-importazzjoni irregolari ta' dawn il-lottijiet kienet nisslet dejn doganali fuq l-importazzjoni.

22 G?al 3 mit-18-il lott, l-Uffi??ju prin?ipali tad-dwana fil-?ermanja qies li l-merkanzija kkon?ernata kienet f'?a?na temporanja mal-wasla tag?ha fl-ajruport ta' Frankfurt am Main, li kienet ?iet ittrasportata lejn Aten ming?ajr ma kienet tqieg?det ta?t il-pro?edura ta' tran?itu estern Komunitarju u li, g?alhekk, kienet tne??iet mill-post tal-?a?na ming?ajr awtorizzazzjoni. Fil-ka? tal-a??ar lott, ?ie kkonstatat li l-moviment tal-merkanzija lejn Aten kienet saritlu pre?edentement pro?edura ta' tran?itu estern debitament ikkomunikata minn Pari?i (Franza) lil Frankfurt am Main, i?da li din il-merkanzija kienet ukoll tne??iet mill-post tal-?a?na ming?ajr awtorizzazzjoni. G?al dawn l-erba' lottijiet, l-Uffi??ju doganali ewlieni fil-?ermanja qies li n-nuqqas ta' konformità mal-le?i?lazzjoni doganali nissel dejn doganali fuq l-importazzjoni, fuq il-ba?i tal-Artikolu 203 tal-Kodi?i Doganali.

23 B'ri?ultat ta' dan, g?at-18-il lott, l-Uffi??ju doganali prin?ipali fil-?ermanja adotta ?ames avvi?i ta' ?bir tad-dazju fuq l-importazzjoni, fit-30 ta' Novembru u fl-1 ta' Di?embru 2010, fil-konfront ta' FedEx. L-istess uffi??ju qies li, g?al dawn il-lottijiet, il-VAT fuq l-importazzjoni, ikklassifikata fil-?ermanja b?ala taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? mill-importazzjoni, kienet dovuta g?ar-ra?uni li, ta?t l-Artikolu 21(2) tal-UStG, ir-regoli applikabbli g?ad-dazji doganali huma applikabbli b'analo?ija g?al din it-taxxa.

24 FedEx ?allset id-dazji fuq l-importazzjoni u t-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? mill-importazzjoni li rri?ultaw minn dawn il-?ames avvi?i. Madankollu, f'Novembru 2011, din il-kumpannija talbet ir-rimbors ta' dawn id-dazji u ta' din it-taxxa g?ar-ra?uni, b'mod partikolari, li dawn kienu su??etti g?al taxxa doppja, li tmur kontra d-dritt tal-Unjoni. F'dan ir-rigward, FedEx allegat li l-merkanzija inkwistjoni, wara li waslet f'Aten, ?iet irrilaxxata g?a?-?irkolazzjoni ?ielsa u li d-dazji fuq l-importazzjoni, inklu?a t-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? mill-importazzjoni Griega, kienu n?abru. B'avvi?i tad-9 u tal-10 ta' April 2013, l-Uffi??ju prin?ipali tad-dwana fil-?ermanja ?a?ad dawn it-

talbiet għal rimbors.

25 Wara proċeduri ta' kontestazzjoni mressqa minn FedEx kontra dawn l-avvi, l-amministrazzjoni fiskali emendat ir-rati tat-taxxa li kienu ew applikati fi-ew avvi tat-30 ta' Novembru u tal-1 ta' Diċembru 2010 u wettqet rimbors parzjali tat-taxxa fuq id-d'ul mill-bejgħ mill-importazzjoni relatata ma' dawn i-ew avvi.

26 Fit-13 ta' Ġunju 2014, FedEx ressqet rikors kontra dawn il-ames avvi quddiem il-Hessisches Finanzgericht (il-Qorti tal-Finanzi ta' Hessen, il-Ġermanja). Waqt is-seduta, FedEx irrinunzjat għall-atti għal dak li jirrigwarda d-dazji doganali fuq l-importazzjoni, iċ-ċomplet fit-talba tagħha fir-rigward tat-taxxa fuq id-d'ul mill-bejgħ mill-importazzjoni. F'dan ir-rigward, hija sostniet li din it-taxxa hija taxxa fuq il-konsum li hija ta' piż biss fuq merkanzija li fil-fatt tiżi kkunsmata fit-territorju nazzjonali. Billi l-merkanzija inkwistjoni ntbaġġtet lejn il-Ġreġja mingħajr ma ddaġġlet fi-żirkwit ekonomiku Ġermani, ma setgħetx titqies li żiet importata fil-Ġermanja u li b'hekk din kienet tranżazzjoni taxxabbli.

27 Il-Qorti tar-rinviju għandha għalhekk dubji dwar jekk, wara n-nuqqasijiet ta' konformità mal-leġiżlazzjoni doganali msemmija fil-punti 21 u 22 ta' din is-sentenza, li nisslu dejn doganali fuq l-importazzjoni, il-VAT fuq l-importazzjoni tnisslitx fil-Ġermanja għal dak li jirrigwarda l-merkanzija inkwistjoni.

28 F'dan ir-rigward, il-qorti tar-rinviju ssemmi l-punt 65 tas-sentenza tat-2 ta' Ġunju 2016, Eurogate Distribution u DHL Hub Leipzig (C-226/14 u C-228/14, EU:C:2016:405), li tirreferi għall-kunċett ta' "riskju" ta' d'ul fi-żirkwit ekonomiku tal-Unjoni Ewropea. Din il-qorti tirrileva li, jekk dak il-kunċett għandu jiżi applikat, f'każijiet fejn merkanzija mdaġġla fit-territorju tal-Unjoni ma tkunx tqiegħdet ta't proċedura doganali jew tkun tneżżiet mis-sistema li ta'tha tkun tqiegħdet, għandu jiżi eżaminat biss jekk ikunx hemm riskju li dik il-merkanzija tidol fi-żirkwit ekonomiku tal-Unjoni fit-territorju fiskali tal-Istat Membru kkonfermat. F'dan il-każ, għandu jitqies li riskju b'għal dan kien jeżisti minnabba li l-merkanzija inkwistjoni, minnabba d-d'ul irregolari jew it-tneżżija tagħha mis-superviżjoni doganali, ma kinitx jew ma baqgħetx ta't din is-sorveljanza. B'mod partikolari, il-merkanzija mdaġġla illegalment fit-territorju doganali tal-Unjoni setgħet tneżżiet bil-moħbi u tiżi kkunsmata mingħajr ma tiżi ntaxxata.

29 Madankollu, fid-dawl tas-sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-1 ta' Ġunju 2017, Wallenborn Transports (C-571/15, EU:C:2017:417) u tat-18 ta' Mejju 2017, Latvijas Dzelscešs (C-154/16, EU:C:2017:392), il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk il-VAT fuq l-importazzjoni, fil-każ ta' Stat Membru li fit-territorju fiskali tiegħu tkun iddaġġlet il-merkanzija fl-Unjoni, titnissilx biss meta l-merkanzija tidol fi-żirkwit ekonomiku tal-Unjoni anki fit-territorju fiskali tal-imsemmi Stat Membru. F'dan il-każ, ikun hemm d'ul fi-żirkwit ekonomiku biss meta l-merkanzija tkun żiet irrilaxxata għa-żirkolazzjoni libera b'applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni doganali jew meta nuqqas ta' konformità mal-leġiżlazzjoni doganali jwassal għal preżunzjoni li l-merkanzija tkun iddaġġlet fi-żirkwit ekonomiku u li tista' tkun sużżetta għall-konsum jew għall-użu. Dawn i-ew sitwazzjonijiet biss jikkostitwixxu "importazzjoni", fis-sens tad-Direttiva tal-VAT.

30 F'dawn i-żirkustanzi, il-Hessisches Finanzgericht (il-Qorti tal-Finanzi ta' Hessen, il-Ġermanja) iddeġidiet li tissospendi l-proċedura quddiemha u li tagħmel lill-Qorti tal-Ġustizzja d-domandi preliminari segwenti:

"1) Importazzjoni fis-sens tal-Artikolu 2(1)(d) u tal-Artikolu 30 tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud tippreżupponi li l-merkanzija introdotta fit-territorju tal-Unjoni tidol fis-sistema ekonomika tal-Unjoni jew huwa suffiġjenti li jeżisti sempliżi riskju li din il-merkanzija tidol f'din is-sistema?

2) Fil-ka? fejn importazzjoni tippre?upponi d-d?ul tal-merkanzija fis-sistema ekonomika tal-Unjoni:

Merkanzija introdotta fit-territorju tal-Unjoni tid?ol awtomatikament fis-sistema ekonomika tal-Unjoni fil-ka? fejn, min?abba ksur tal-le?i?lazzjoni doganali, din ma titqieg?ed ta?t l-ebda skema fis-sens tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 61 tad-Direttiva 2006/112 jew, g?alkemm tkun ?ertament inizjalment tqieg?det ta?t tali skema, min?abba ksur tal-le?i?lazzjoni doganali, sussegwentement ma tibqax su??etta g?al din l-iskema, jew, fil-ka? ta' ksur tal-le?i?lazzjoni doganali, id-d?ul fis-sistema ekonomika tal-Unjoni jista' jkun su??ett g?all-kundizzjoni li jista' ji?i pre?unt li, min?abba dan il-ksur, il-merkanzija tkun da?let fis-sistema ekonomika tal-Unjoni fit-territorju fiskali tal-Istat Membru li fih twettaq il-ksur u setg?et kienet is-su??ett ta' konsum jew ta' u?u?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

31 Bl-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 2(1)(d) u l-Artikolu 30 tad-Direttiva dwar il-VAT g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li, meta merkanzija tidda??al fit-territorju tal-Unjoni, il-kun?ett ta' "importazzjoni ta' merkanzija" fis-sens ta' dawn id-dispo?izzjonijiet, jirreferi biss g?ad-d?ul fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni ta' din il-merkanzija jew jekk dak il-kun?ett ikoprix ukoll ir-riskju ta' d?ul ta' din il-merkanzija f'dan i?-?irkwit.

32 Preliminarjament, g?andu jittfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, id-domandi dwar l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni mag?mula mill-qorti nazzjonali fil-kuntest legali u fattwali li tiddefinixxi ta?t ir-responsabbiltà tag?ha, u li ma huwiex il-kompitu tal-Qorti tal-?ustizzja li tivverifika l-e?attezza tieg?u, jibbenefikaw minn pre?unzjoni ta' rilevanza. Il-Qorti tal-?ustizzja tista' tirrifjuta li tag?ti de?i?joni fuq talba g?al de?i?joni preliminari mressqa minn qorti nazzjonali biss jekk ikun jidher b'mod manifest li l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni mitluba ma jkollha ebda relazzjoni mar-realtà jew mas-su??ett tal-kaw?a prin?ipali, meta l-problema tkun ta' natura ipotetika jew meta l-Qorti tal-?ustizzja ma jkollhiex il-punti ta' fatt u ta' li?i ne?essarji sabiex tirrispondi b'mod utli g?ad-domandi li jkunu sarulha (sentenza tat-28 ta' Marzu 2019, Cogeco Communications, C?637/17, EU:C:2019:263, punt 57 u l-?urisprudenza ??itata).

33 Skont l-Artikolu 2(1)(d) tad-Direttiva tal-VAT, l-importazzjonijiet ta' merkanzija huma su??etti g?all-VAT. L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 30 ta' din id-direttiva jg?id li "Importazzjoni ta' merkanzija" g?andha titqies li tkun id-d?ul fil-Komunità ta' merkanzija li ma tinsabx f'?irkolazzjoni ?ielsa fis-sens tal-Artikolu 24 KE.

34 Skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, peress li l-VAT hija taxxa fuq il-konsum, hija tapplika g?all-merkanzija u g?as-servizzi li jid?lu fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni u jkunu jistg?u ji?u kkunsmati (sentenza tat-18 ta' Mejju 2017, Latvijas Dzelsce?š, C?154/16, EU:C:2017:392, punt 69 u l-?urisprudenza ??itata).

35 Fil-ka? pre?enti, mill-kliem stess tad-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta b'mod ?ar li l-merkanzija inkwistjoni ?iet ittrasportata lejn il-Gre?a, id-destinazzjoni finali tag?ha, fejn ?iet ikkunsmata. Konsegwentement, huwa pa?ifiku li din il-merkanzija da?let fi?-?irkwit ekonomiku tal-Unjoni, fis-sens tad-Direttiva dwar il-VAT.

36 Għaldaqstant, kif indika l-Avukat Ġenerali fil-punt 43 tal-konklużjonijiet tiegħu, f'każ b'għal dak tal-kawża prinċipali, il-kwistjoni, dwar jekk l-eżistenza ta' "riskju" li merkanzija tiddata fil-firkiw ekonomiku tal-Unjoni huwiex biżżejjed sabiex jitqies li l-merkanzija tkun "importata" fis-sens tal-Artikolu 2(1)(d) u tal-Artikolu 30 tad-Direttiva tal-VAT, kienet tidher li hija ta' natura ipotetika.

37 Għaldaqstant, fid-dawl tal-urisprudenza qitata fil-punt 32 ta' din is-sentenza, l-ewwel domanda ma hijiex ammissibbli.

Fuq it-tieni domanda

38 Permezz tat-tieni domanda tagħha, il-qorti nazzjonali tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 2(1)(d) u l-Artikolu 30 tad-Direttiva dwar il-VAT għandhomx jiġu interpretati fis-sens li, meta merkanzija tiddata fil-fit-territorju tal-Unjoni, ikun biżżejjed li l-merkanzija tkun il-kawża ta' nuqqas ta' konformità mal-leżijonijiet doganali fi Stat Membru partikolari, li tnissel dejn doganali fuq l-importazzjoni, sabiex jitqies li l-imsemmija merkanzija tkun daqlet fil-firkiw ekonomiku tal-Unjoni f'dan l-Istat Membru.

39 F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat li, skont l-Artikolu 60 tad-Direttiva tal-VAT, l-importazzjoni ta' merkanzija titwettaq fl-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tinsab il-merkanzija fil-mument li tiddata fil-Komunità. L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 61 ta' din id-direttiva jipprevedi li, b'għala deroga mill-Artikolu 60, fejn, malli tidol fil-Komunità, merkanzija li ma tkunx firkolazzjoni ielsa titqiegħed ta't wiegħed mill-arranġamenti jew sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 156 tal-imsemmija direttiva jew ta't arranġamenti għal importazzjoni temporanja b'eżenzjoni totali minn dazju fuq l-importazzjoni, jew ta't arranġamenti ta' tranżitu estern, l-importazzjoni ta' din il-merkanzija titwettaq fl-Istat Membru li fit-territorju tiegħu l-merkanzija ma tibqax ta't dawn l-arranġamenti jew sitwazzjonijiet.

40 L-Artikolu 70 tad-Direttiva tal-VAT jistabbilixxi l-prinċipju li l-fatt taxxabbli jsew u t-taxxa ssir dovuta malli l-merkanzija tiġi importata. L-Artikolu 71(1) tad-Direttiva tal-VAT jipprevedi, b'mod partikolari, fl-ewwel subparagrafu tiegħu, li meta l-merkanzija taqa', wara d-dol tagħha fl-Unjoni, ta't il-proċedura tal-għana doganali, il-fatt taxxabbli u l-eżiżibbiltà tat-taxxa jsew u biss fil-mument meta l-merkanzija to'ro' minn din il-proċedura. Madankollu, it-tieni subparagrafu ta' dan l-artikolu jirrigwarda s-sitwazzjoni partikolari li fiha, għall-merkanzija importata li tkun suwetta għal dazji doganali, għal taxxi agrikoli jew għal taxxi li jkollhom effett ekwivalenti fil-kuntest ta' politika komuni, il-fatt taxxabbli jsew u t-taxxa ssir dovuta fil-mument meta jsew u l-fatt taxxabbli u l-eżiżibbiltà ta' dawn id-dazji.

41 Skont l-urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-VAT fuq l-importazzjoni u d-dazji doganali juru karatteristiċi essenzjali simili inkwantu huma jitnissu min'abba l-importazzjoni fl-Unjoni u l-importazzjoni sussegwenti tal-merkanzija fil-firkiw ekonomiku tal-Istati Membri. Dan ixxebh, barra minn minn hekk, huwa kkonfermat mill-fatt li t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 71(1) tad-Direttiva tal-VAT jawtorizza lill-Istati Membri jorbtu l-fatt taxxabbli u l-eżiżibbiltà tal-VAT mal-importazzjoni ma' dawn id-dazji doganali (sentenzi tat-28 ta' Frar 1984, Einberger, 294/82, EU:C:1984:81, punt 18, u tal-11 ta' Lulju 2013, Harry Winston, C-273/12, EU:C:2013:466, punt 41).

42 Fil-każ preżenti, mid-deżijoni tar-rinviju jirriżulta b'mod għar li, matul is-sena 2008, kwantità ta' merkanzija minn pajjiżi terzi, li hija suwetta għal dazji fuq l-importazzjoni, iet ittrasportata sal-ermanja, sabiex imbagħad tiġi ttrasportata lejn il-Greġja, id-destinazzjoni finali tagħha. Parti minn din il-merkanzija ma ietx ippreżentata lill-awtoritajiet doganali ġermani u għalhekk iddata let b'mod irregolari fit-territorju doganali tal-Unjoni. Il-bqija tal-merkanzija ddata let legalment f'dan it-territorju, fil-ermanja, ida sussegwentement iet ittrasferita lejn il-Greġja billi tne iet mis-

superviżjoni doganali, bi ksur tal-leġiżlazzjoni doganali.

43 Ma huwiex ikkontestat li, fil-kawża prinċipali, dawn in-nuqqasijiet ta' konformità mal-leġiżlazzjoni doganali fil-ġermanja nisslu dejn doganali fuq l-importazzjoni fil-konfront tal-kumpannija li daġġlet il-merkanzija inkwistjoni fit-territorju tal-Unjoni, fuq il-bażi, rispettivament, tal-Artikolu 202(1)(a) u tal-Artikolu 203(1) tal-Kodiċi Doganali.

44 Skont il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, dejn tal-VAT jista' jiġi dedit mad-dejn doganali jekk l-aġir illegali li jkun oloq dan id-dejn tal-aġir jippermetti li jiġi preżunt li l-merkanzija kkonfermata tkun iddaġġlet fiż-żirkwit ekonomiku tal-Unjoni u tkun setgħet żiet ikkunsmata, li jibda l-fatt taxxabbli tal-VAT (sentenzi tat-2 ta' Ġunju 2016, Eurogate Distribution u DHL Hub Leipzig, C-226/14 u C-228/14, EU:C:2016:405, punt 65, kif ukoll tal-1 ta' Ġunju 2017, Wallenborn Transports, C-571/15, EU:C:2017:417, punt 54).

45 B'mod partikolari, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeżidiet li, fil-każ fejn il-merkanzija sużżetta għal dazji fuq l-importazzjoni titneżża mis-superviżjoni doganali f'żona żielsa u ma tibqax f'din iż-żona, b'ala prinċipju hemm lok għall-preżunzjoni li din tkun iddaġġlet fiż-żirkwit ekonomiku tal-Unjoni (sentenza tal-1 ta' Ġunju 2017, Wallenborn Transports, C-571/15, EU:C:2017:417, punt 55).

46 F'dan il-każ, minn naġa, fir-rigward tal-merkanzija inkwistjoni li ma ddaġġlitx legalment fit-territorju doganali tal-Unjoni, fid-dawl tal-ġurisprudenza żżitata fil-punti 44 u 45 ta' din is-sentenza, hemm lok, b'ala prinċipju, li jiġi preżunt li din daġġlet fiż-żirkwit ekonomiku tal-Unjoni fit-territorju tal-Istat Membru li fih kienet iddaġġlet fl-Unjoni, jiżifieri fil-ġermanja.

47 Min-naġa l-ożra, fir-rigward tal-merkanzija inkwistjoni mneżżija mis-superviżjoni doganali, din tneżżiet, fil-ġermanja, mill-proġedura doganali li tażtha kienet tqiegħdet. Għaldaqstant, fid-dawl tal-ġurisprudenza żżitata fil-punti 44 u 45 ta' din is-sentenza, hemm ukoll lok li wieġed jippreżumi li hija daġġlet fiż-żirkwit ekonomiku tal-Unjoni f'dan l-Istat Membru.

48 Madankollu, hekk kif indika l-Avukat Ġenerali fil-punti 56 u 68 tal-konklużjonijiet tiegħu, preżunzjoni b'ala din tista' tiżi kkonfutata jekk jiżi stabbilit li, minkejja n-nuqqasijiet ta' konformità mal-leġiżlazzjoni doganali, li jinvolvu t-tniissil ta' dejn doganali fuq l-importazzjoni fl-Istat Membru fejn ikunu twettqu dawn in-nuqqasijiet, tkun iddaġġlet merkanzija fiż-żirkwit ekonomiku tal-Unjoni fit-territorju ta' Stat Membru ieżor, li fih din il-merkanzija kienet mażsuba għall-konsum. F'dan il-każ, il-fatt taxxabbli għall-VAT fuq l-importazzjoni jseżż f'dan l-Istat Membru l-ieżor.

49 Issa, mid-deżiżjoni tar-rinviju jirriżulta b'mod żar li, jekk il-merkanzija inkwistjoni kienet il-kawża ta' nuqqasijiet ta' konformità mal-leġiżlazzjoni doganali fit-territorju ġermaniż, din żiet ittrasferita minn ajruplan għal ieżor f'dan it-territorju.

50 Żertament, minżabba dawn in-nuqqasijiet ta' konformità mal-leġiżlazzjoni doganali, il-merkanzija inkwistjoni, li kienet materjalment tinsab fit-territorju tal-Unjoni, ma kinitx iktar tażt is-superviżjoni tal-awtoritajiet doganali ġermaniżi, li kienu mżażda mill-possibbiltà li jikkontrollaw il-moviment ta' din il-merkanzija.

51 Madankollu, f'dan il-każ, mid-deżiżjoni tar-rinviju jirriżulta li huwa stabbilit li l-merkanzija inkwistjoni żiet ittrasportata lejn il-Ġreżja, id-destinazzjoni finali tagħha, fejn żiet ikkunsmata.

52 Għalhekk, f'każ b'ala dak fil-kawża prinċipali, in-nuqqasijiet ta' konformità mal-leġiżlazzjoni doganali fit-territorju ġermaniż ma jikkostitwixxux, fihom innifishom, element suffiżjenti sabiex jitqies li l-merkanzija inkwistjoni tkun daġġlet fiż-żirkwit ekonomiku tal-Unjoni fil-ġermanja.

53 F'dawn iż-żirkustanzi, għandu jiżi kkonstatat li, f'każ b'ala dan, il-merkanzija daġġlet fiż-żirkwit

ekonomiku tal-Unjoni fl-Istat Membru tad-destinazzjoni finali tagħha u li, għalhekk, il-VAT fuq l-importazzjoni relatata mal-merkanzija tniisslet f'dak l-Istat Membru.

54 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, ir-risposta għat-tieni domanda magħmula għandha tkun li l-Artikolu 2(1)(d) u l-Artikolu 30 tad-Direttiva dwar il-VAT għandhom jiġu interpretati fis-sens li, meta tiddata l-merkanzija fit-territorju tal-Unjoni, ma jkunx biżżejjed li l-merkanzija kienet is-suqett ta' nuqqasijiet ta' konformità mal-leġiżlazzjoni doganali fi Stat Membru partikolari, li jkunu nisslu dejn doganali fuq l-importazzjoni f'dan l-Istat Membru, sabiex jittqies li l-merkanzija tkun dalet fiż-żirkwit ekonomiku tal-Unjoni f'dak l-Istat Membru, meta jiġi stabbilit li l-istess merkanzija tkun iet ittrasferita lejn Stat Membru ieor, id-destinazzjoni finali tagħha, fejn tkun iet ikkunsmata, u l-VAT fuq l-importazzjoni marbuta ma' din il-merkanzija b'hekk tkun tniisslet fl-Istat Membru l-ieor.

Fuq l-ispejje

55 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tiddeiedi fuq l-ispejje. L-ispejje sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jiġi allsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tiddeiedi:

L-Artikolu 2(1)(d) u l-Artikolu 30 tad-Direttiva 2006/112/KE tal-Kunsill tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud għandhom jiġu interpretati fis-sens li, meta tiddata l-merkanzija fit-territorju tal-Unjoni Ewropea, ma jkunx biżżejjed li l-merkanzija kienet is-suqett ta' nuqqasijiet ta' konformità mal-leġiżlazzjoni doganali fi Stat Membru partikolari, li jkunu nisslu dejn doganali fuq l-importazzjoni f'dan l-Istat Membru, sabiex jittqies li l-merkanzija tkun dalet fiż-żirkwit ekonomiku tal-Unjoni f'dak l-Istat Membru, meta jiġi stabbilit li l-istess merkanzija tkun iet ittrasferita lejn Stat Membru ieor, id-destinazzjoni finali tagħha, fejn tkun iet ikkunsmata, u l-VAT fuq l-importazzjoni marbuta ma' din il-merkanzija b'hekk tkun tniisslet fl-Istat Membru l-ieor.

Firem

* Lingwa tal-kawża: il-ġermani.